

SPIS TREŚCI / CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS

Leszek Jodliński

SKARBY MUZEUM – WPROWADZENIE	7
TREASURES OF THE MUSEUM IN GLIWICE – EDITORIAL	15
SCHÄTZE DES MUSEUMS GLEIWITZ – EINFÜHRUNG	21

ZBIORY MUZEUM

THE COLLECTIONS OF MUSEUM
MUSEUMSSAMMLUNGEN

Monika Michnik, Wojciech Kułak

ARCHEOLOGIA	27
ARCHEOLOGY	
ARCHÄOLOGIE	

Anna Kwiecień, Jolanta Wnuk, Elżbieta Dębowska

MALARSTWO, GRAFIKA, FOTOGRAFIA ARTYSTYCZNA	41
PAINTING, GRAPHICS, ARTISTIC PHOTOGRAPHY	
MALEREI UND GRAFIK, KUNSTFOTOGRAFIE	

Anna Kwiecień

MEBLE	71
FURNITURE	
MÖBEL	

Anna Kwiecień, Jolanta Wnuk, Barbara Malik

CERAMIKA I SZKŁO	77
CERAMICS AND GLASS	
KERAMIK UND GLAS	

Elżbieta Dębowska, Katarzyna Kalina

RZEŻBA, ODLEWY ARTYSTYCZNE, BIŻUTERIA WSPÓŁCZESNA	99
SCULPTURE, ARTISTIC CAST IRON, CONTEMPORARY JEWELLERY	
SKULPTUREN, KUNSTGUSS, SCHMUCK DER GEGENWART	

Bożena Kubit

SZTUKA LUDOWA	117
FOLK ART	
VOLKSKUNST	

Bożena Kubit

KULTURA MATERIALNA GÓRNEGO ŚLĄSKA	129
MATERIAL CULTURE OF THE UPPER SILESIA	
MATERIELLE KULTUR OBERSCHLESIENS	

<i>Bożena Kubit</i>	
SPRZĘT I WYROBY RZEMIEŚLNICZE	135
EQUIPMENT, DEVICE AND HANDCRAFT	
HANDWERKSGERÄTE UND ERZEUGNISSE	

<i>Damian Reclaw</i>	
ZABYTKI CECHOWE	139
GUILDS ARTIFACTS	
ZUNFTGEGENSTÄNDE	

<i>Damian Reclaw</i>	
MILITARIA EUROPEJSKIE, CHORAĞWIE I SZTANDARY	147
EUROPEAN MILITARY RELICS, FLAGS AND BANNERS	
EUROPÄISCHE MILITARIA, FAHNEN UND BANNER	

<i>Damian Reclaw</i>	
MILITARIA I SZTUKA JAPOŃSKA	155
JAPANESE MILITARY RELICS AND ARTS	
JAPANISCHE MILITARIA UND KUNSTGEGENSTÄNDE	

<i>Damian Reclaw, Joanna Jenczewska-Pajka</i>	
KARTOGRAFIA I ZBIORY BIBLIOTECZNE	165
CARTOGRAPHY AND LIBRARY COLLECTION	
KARTOGRAPHIE UND BIBLIOTHEKSAMMLUNG	

<i>Damian Reclaw, Bożena Kubit</i>	
FOTOGRAFIA DOKUMENTALNA I ZBIÓR POCZTÓWEK	177
DOCUMENTAL PHOTOGRAPHY AND POSTCARD COLLECTIONS	
DOKUMENTARFOTOGRAFIEN UND POSTKARTENSAMMLUNG	